

# EL IRIS

Núm. 5.212

DIARIO CATOLICO

Año XVIII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M. Quadrado, 10. — Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Monrovia) miércoles 10 de Septiembre de 1930

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUDADELA

A los padres

## Mirando a las aulas

No cumpliríamos nuestro deber sin recordar a los padres, que urjan mucho a sus hijos que exijan de todos respeto a la misión sacratísima del universitario, que es el trabajo intelectual. Todo óbito que a esta función específica del alumno se opusiere debe ser removido sin miramientos... Más adviertan los padres a quienes plazca que sus hijos manifiesten sus creencias, a sus vástagos, que para atender al mejoramiento profesional, tutelar su fé y promover la vida del alma según la iglesia enseña, hallaran probablemente la obra de los estudiantes católicos, o en su defecto otras afines; tales obras tendrán la vida próspera que los creyentes con su cooperación fomenten. Los padres cristianos más reacios, mediten como el Papa acaricia en Italia la obra de los estudiantes católicos. Y todos los padres reflexionen, que el movimiento de asociacionismo escolar, es hoy inevitable.

Algunos españoles motejan a los estudiantes católicos de haber implantado en España la corriente asociacionista escolar. Si se mira serenamente se verá que los estudiantes católicos de España merecen plácemes por haberse adelantado con su obra. Porque quien conozca el movimiento de asociación de los escolares de Universidades extranjeras tendrá que confesar que dicha corriente tarde o temprano inevitable en España. ¡Asusta pensar que sería del movimiento asociacionista escolar español, si estuviera totalmente a merced de las izquierdas!

Tal se presenta el panorama universitario español, que asemeja tener en las aulas arteramente mezcladas con los simpáticos escolares españoles elementos ajenos enteramente, a la clase estudiantil. Los estudiantes católicos saben reconocer el derecho natural y civil de

estudiantes de otras ideas a asociarse; si las ideas de tales estudiantes fueran erróneas no se podría equiparar su derecho a la asociación con el derecho de los que persiguen ideales conducentes al bien y a la verdad; que el error y el mal no tienen derechos. Con todo, los escolares que de buena fe, si esta es posible persiguieran ideas de disolución, crearían desde su punto de vista tener legítimo derecho a asociarse. Los católicos saben en estos casos esperar serenamente el triunfo de la verdad por el solo contraste de las ideas y de los procedimientos; saben luchar cristianamente entonces en un plano de elevada y cristiana caridad, sin descender a mezquinos atropellos. Empero, no se puede entonces dar a una determina corriente de asociación con exclusión de otras añejas y numerosas, aunque de distinto ideario, la representación oficial de la clase escolar; es preciso ir similarmente de la Organización Corporativa del Trabajo, a la Asociación libre y a la organización obligatoria, y resultará así un organismo al cual vayan las asociaciones todas con sus representantes, sin exclusión como peregrinamente hoy se pretende de los católicos.

Ya se vé como no somos enemigos sistemáticos de la «Fue» la cual abandonada a sí misma se hará odiar de cuantos la rodean, si no

Los rudos martillazos del forjador dan al durísimo acero la forma deseada. Así también debe usted forjar su ánimo combatiendo el decaimiento, la depresión nerviosa, el histerismo, la neurastenia y cuantas enfermedades proceden de la debilidad.



## HIPOFOSFITOS SALUD

Este reconstituyente, rico en vitaminas y generador de fuerzas, devuelve rápidamente la vitalidad a la sangre y las energías mentales.

Cerca de 40 años de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.  
Pedid SALUD. Rechaza imitaciones.

muda de orientación y atenua sus ímpetus al actuar. Pero queremos terminar diciendo al clero que acaso nos lea y a los padres y a los estudiantes que no renieguen de la Iglesia: al estudiante en las aulas le será inútil querer evadirse de las Asociaciones; podrá escoger como le plazca, pero tendrá que determinarse; avisadle vosotros, sacerdotes y padres: de un lado hallará a los Estudiantes Católicos; de otra parte a la Federación Universitaria de Estudiantes; para esta última son nuestros respetos pero sin entrar en disquisiciones sobre la «Fue», solo hacemos notar: Sus conclusiones acerca de la Enseñanza laica están en pugna flagrante con las declaraciones recientes del Papa en su Encíclica sobre la Educación de la Juventud.

¡Padres católicos! No es lícito cruzaros de brazos. ¡Sacerdotes! Debeis intervenir. O con Cristo o contra la Cruz.

Hay momentos en que la patria puede exigir el heroísmo; la Fe el martirio; y la Iglesia el sacrificio. Meditad.

DR. HERNÁN CORTÉS, PBRO.

Toledo, Agosto, 1930.

La Enciclopedia Espasa

Acaba de repartirse el tomo nú-

mero 70, que bien puede considerarse como el último de esta Enciclopedia monumental, aunque quedan por publicar los tomos, que ya se anuncian, correspondientes al Suplemento. Suplemento ineludible en una obra de tal índole y magnitud, comenzada hace veinticinco años, y que nada arguye contra su mérito, ni contra la solicitud y esmero puestos en su composición.

La terminación de la Enciclopedia Espasa es un hecho que, por su importancia, se sale de la esfera de los negocios privados. No sólo sobre el industrial que certeramente la coincidió y sobre los escritores y artistas que felizmente la han venido desarrollando, recae la gloria de esta gigantesca empresa. Hay otras colectividades que de ella tienen derecho a ufanarse.

España e Hispanoamérica se ven honradas con la posesión de la obra más grandiosa y perfecta que hasta ahora se ha producido en su género, y pueden con ella demostrar que, pese a la aparente y tan decantada inferioridad de su cultura, no ceden a las gentes de ninguna otra raza ni lengua, en capacidad intelectual en todos los ramos del saber, cuando con tesón se lo propone.

Siéntese con esta Enciclopedia, halagada la iglesia, al comprobarse por los hechos, una vez más que es posible, dentro de la ortodoxia de doctrina, producir una alerta semejante de ciencia, de erudición y de técnica.

Proporciona, en fin, la Biblioteca Espasa un particularísimo motivo de satisfacción al Clero regular y secular. Precisamente cuando un ensorbido sedicente intelectualismo se atribuye al monopolio de la cultura, de lo alega como pretexto para reclamar el monopolio de la enseñanza, parece, al frente del último tomo del Espasa, una lista de subredactores y colaboradores, la cual los hombres de religiosos y eclesiásticos figuran en mayor número que los de cualquier

ra profesión: más de 150, en un total de unas 700 firmas. Más oportuno mentís no lo han recibido en muchos años los que para paliar designios interesados o inconfesables sectarismos vienen conjugando pesadamente el tema de la ignorancia clerical.

No hacemos los anteriores elogios sin las salvedades que repetidamente se han enumerado. Defectos tiene la Enciclopedia Espasa: inevitables unos, inherentes a toda obra de la limitación humana; menos perdonables otros, como la laxitud de criterio moral en la inclusión de algunas innecesarias ilustraciones. Pero tales deficiencias de detalle no obstan, para que la obra resulte, en conjunto, un movimiento científico, literario y artístico, insuperado en su clase: setenta volúmenes con centenares de miles de nutridísimas páginas,

donde se pasa revista a todos los conocimientos humanos, y donde han sido redactados con objetividad y competencia todos los artículos, sin exceptuar los que tratan y rozan asuntos religiosos, porque se ha seguido la norma —frecuentemente desdeñada, no obstante ser de sentido común,— de encomendarlos a eclesiásticos, como se confían a médicos los referentes a medicina y a ingenieros los que versan sobre ingeniería.

Por eso, a los entusiastas elogios de la crítica, a la cordial aceptación de los profesionales, ha sumado la Iglesia sus aplausos, y ha concedido preciadas honoríficas al inteligente iniciador de la magna empresa.

Justo es que, como católicos y como españoles, nos congratulemos y enorgullecamos de verla triunfalmente terminada.

## HARINERA CIUDADELANA

Calle Paborde Martí

Habiéndose hecho cargo de la dirección del vulgarmente llamado **Molí de Foch**, D. Juan Febrer, se pone en conocimiento del público, que los precios de molienda, en lo sucesivo, serán los siguientes:

**TRIGO a una peseta la cuartera.**

**MAIZ a peseta y media los cien kilos.**

**CEBADA a peseta y media los cien kilos.**



### Locales

#### Pan de los pobres.

Durante el pasado agosto fueron depositadas en el cepillo del Pan de los pobres de la parroquia de San Francisco 66'75 ptas.

#### Suertes.

En el sorteo verificado con motivo de las Cuarenta Horas de San Francisco han sido favorecidos con la suerte los siguientes números:

- 1.ª suerte.—N.º 739.
- 2.ª " —N.º 141.

#### Colegio Salesiano.

El día 11 del actual se abrirá la matrícula para el presente curso escolar, pudiéndose inscribir desde dicho día de 10 a 12 de la mañana y de 2 a 7 de la tarde. Para entrar en este Colegio por primera vez debe tener el niño 7 años, saber leer y presentar la fé de Bautismo y el certificado de vacunación, expedido por un médico.

#### Vapor.

En viaje de itinerario ha llegado esta mañana procedente de Palma

des en trajes para otoño e invierno, y que tiene a disposición, en Alayor, en la calle del Paborde doctor Martí, n.º 31, y en ésta, en José M. Quadrado, 39, y Arco, 31.

Desea conocer el viaje de **NE-LIA** a la India? Es muy fácil.

Coleccione los cromos que llevan las tabletas del chocolate **NE-LIA**.

### José Bagur Moll

Dentista

Participa se halla nuevamente a la disposición de su distinguida clientela.

Consulta: de 10 a 12 y de 4 a 8.

## SANTORAL

Jueves, 11.— Santos Jacinto, Protó y santa Teodora.

Día 11.—Sol sale a las 5'25 pónese a las 6'4.—Luna sale a las 8'5 pónese a las 10'1.

## REMITIDO

Córdoba (R. A.) 5 Agosto 1930.

SR. DR. DE EL IRIS.

Ciudadela.

Muy señor nuestro:

Nos es grato comunicarle el resultado de la Asamblea General, celebrada por este Centro, el día 31 de Julio.

Dicha Asamblea, que fué muy numerosa, aprobó todas las actas y cuentas generales del año anterior, como así mismo el Informe, cuya copia adjuntamos, por si Ud. lo creyera de algún interés para publicarlo en el diario de su muy digna dirección, o para hacer alguna referencia del mismo, al ocuparse de la Asamblea.

Por haber terminado su periodo administrativo reglamentario los señores asociados que desempeñan los cargos de Presidente, Tesorero, Pro-Secretario, seis Vocales y tres Revisadores de Cuentas, se procedió a la elección de los que deben sustituirles, resultando triunfante por gran mayoría de votos, la lista adjunta. Por lo tanto, desde mañana en que deberán posesionarse de sus respectivos cargos, los nombrados recientemente, la C. D. quedará así constituida:

#### Comisión Directiva

Presidente, Juan Salord.—Vice Presidente, Miguel Labrés.—Secretario, Román Biescas.—Pro Secretario, Bartolomé Orpi.—Tesorero, José Femenias.—Pro Tesorero, Miguel Cerdá, hijo.—Bibliotecario, José Piris.—Vocales, Sebastián Fuxá, José Gener, Guillermo Juanico, Juan Vives, Juan Goñalóns, Rafael Aguiló, Damián Perelló, Pablo Ignacio Bosch y Joaquín Cortés.

#### Comisión revisadora de cuentas

Guillermo Cavaller, José Pedrosa y Alfredo Salord.

#### Comisión de fiestas y C. dramático

Presidente, Sebastián Fuxá.—Secretario, Francisco Gener.—Tesorero, Juan Marcelino.—Vocales, Jaime Feliu, José Torres, José Fedelich, Leopoldo Mascias, Abril Maldonado, y Director del Cuadro, R. Torres López.—Sección Femenina, señoritas Isabel Fernandez, Blanca Tise-

ra, Catalina Gener, Lorenza Gener, Dora Robledo y Gloria Echavarría.

\*\*\*

Han causado muy buena impresión, señor Director, los ejemplares de **EL IRIS**, recién llegados a ésta, con su copiosa e interesante información, sobre las fiestas del 9 de Julio y las de San Juan; además de muchas otras noticias de interés también local, tales como las gestiones para el ensanche del puerto, las referentes a la industria zapateril, y la escuela graduada a crearse en Ciudadela, que los ciudadelanos de Córdoba, anhelamos ver inaugurada bien pronto, para la mayor difusión de la enseñanza primaria, cada vez más necesaria, máxime para los que tenemos que desarrollar nuestras actividades en países de América como la Argentina, donde la Escuela Graduada, sostenida por el Estado, está tan difundida, que se la encuentra en pleno campo inclusive. Estos importantes asuntos son el tema del momento en el local social de esta Sociedad, lo que no es de extrañar, si tenemos en cuenta que todos sentimos el mismo cariño *per ses cosas d' ca-nostre*.

El día 30 de Julio, se cerró la suscripción en pro de la Sociedad de S. de Náfragos recientemente constituida en Ciudadela, la que ha dado el siguiente resultado: Pesos moneda nacional: 511.70; Pesetas 1.600'00, giradas ya al señor Presidente de la Junta Local, a quién hemos remitido nómina de donantes.

Al darle gracias por anticipado señor Director, nos es sumamente grato saludarle muy Atto. reiterándonos de Ud. Afimos

Ss. Ss.

FRANCISCO MEZQUIDA,  
Presidente.

ROMÁN BIESCAS,  
Secretario.

\*\*\*

Del Informe a que se refiere la anterior carta reproducimos los siguientes párrafos:

Señores consocios:

Siguiendo una práctica establecida por nosotros, en la memorable Asamblea del 28 de Julio de 1929, venimos a daros cuenta por medio de este informe, de los hechos más salientes de nuestra actuación, en los doce meses últimos.

#### Comisión de fiestas

y cuadro dramático.

Sean nuestras primeras palabras de íntimo agradecimiento, para los entusiastas jóvenes componentes de la citada Comisión, los que bajo la hábil dirección de su digno Presidente, señor Sebastián Fuxá, han desarrollado una labor encomiable, digna del aplauso de todos los señores asociados, por lo que nos permitimos pedir para la misma, un voto de aplauso de esta Honorable Asamblea.

Como habéis podido observar los que concurrís a nuestras Veladas, hemos visto realizados nuestros anhelos de ayer, al haber logrado formar un notable Cuadro Dramático, el mismo que viene desarrollando una brillante labor artística, celebrada y aplaudida por la numerosa concurrencia a nuestras fiestas. En prueba de reconocimiento a la labor que realiza su experto Director Sr. Torres López, esta C. D. a petición del señor Presidente de la C. de F. resolvió concederle el título de Socio Cooperador; pues los servicios prestados a la Sociedad, por el señor Torres, son doblemente de agradecer, ya que quienes estaban moralmente obligados a seguir prestando su concurso, se ne-

garon a éllo. La labor de varias niñas que con todo entusiasmo y desinterés colaboran también al éxito de las Veladas, es digna de tenerse en cuenta y no es menos de agradecer.

#### Movimiento de socios

Durante el año pasado, han ingresado 70 socios nuevos, y se han separado 126, unos por falta de pago y otros voluntariamente. En consecuencia, hemos tenido una pérdida de 56 socios, lo que no es de extrañar, si tenemos en cuenta la delicada situación económica que atravesamos, y algunas otras causas que la discreción aconseja callar. En la actualidad el «Orfeón Balear», cuenta con 260 socios.

#### Amortizaciones varias

Hemos amortizado, pesos 1.600'00 al Banco de Córdoba; 578.16, a Espasa Calpe, por compra de la Enciclopedia Espasa; 244.00, a la Compañía General de Electricidad, por compra de los ventiladores; 600.00, saldo de las sillas; y 200.00, saldo de los billares. Total amortizado 3.222'16 pesos.

#### Libro inventario

Con la gentil y voluntaria colaboración del señor miembro de la Comisión Revisadora de Cuentas, don José Pedrosa, hemos abierto el citado libro, que no existía, por medio del cual os vais a enterar en forma minuciosa y detallada de los bienes que posee «El Orfeón Balear».

#### Cambio de consorje

Por renuncia que hiciera de su cargo el señor Antonio Serra, quién ha regresado a Ciudadela, la C. D. se vió obligada a elegir nuevo Conserje. Para dicho cargo, se presentaron cuatro solicitudes, resultando elegido casi por unanimidad de votos, el consocio don Jaime Cortés, quién hasta la fecha, desempeña el cargo, con el beneplácito de los socios que diariamente concurren al local social, en procura de unas horas de expansión.

#### Retrato del Doctor Orfila

Por iniciativa de esta C. D., ha sido colocado en el Salón de lectura, entre los de Benjamín y Quadrado, un retrato del insigne menorquín Doctor Mateo Orfila, cuyo retrato ha sido costado por varios socios. Y, no sólo entendemos que honrando la memoria de los balearicos ilustres, nos honraremos a nosotros mismos, sino que creemos sus retratos en los salones del «O. Balear» son algo así como un símbolo de la cultura isleña.

#### Consulado de España

Es muy digno de estima el caballeresco proceder del señor Consul de España Don Evaristo Clemente Cabadas, observado en todo momento con esta Sociedad. En diversas oportunidades, hemos recibido conceptuosas notas y al constituirse la Comisión en pro de la Ciudad Universitaria de Madrid, fuimos invitados a concurrir al Consulado, mereciendo la distinción de que una delegación de esta C. D., entrara a formar parte de dicha Comisión. Unos días después el señor Consul, en compañía del Consul General, que visitara Córdoba, vinieron a dejar sus tarjetas a este Centro. Como la ayuda del «Orfeón Balear», a la mentada obra no ha podido ser más que moral, invitamos a los señores consocios, a que particularmente adquieran estampillas a beneficio de la misma, las que están a su disposición en la Conserjería.

#### Sociedades afines

Nos complace hacer constar, que estamos en muy buenas relaciones con todos los centros españoles de esta ciudad, habiendo sido invitados

por la C. D. del Casino Español, a Homenaje tributado a Monseñor Pablo Cabrera, al que esta C. D. acordó adherirse reconociendo los méritos científicos del homenajeado. Al asistir al acto de Homenaje, le fueron prodigadas toda suerte de atenciones a nuestra representación, lo mismo por parte del Dr. Cabrera, que de la C. D. del Casino Español, lo que nos es grato hacer constar.

#### Sociedad de S. de

#### Náufragos de Ciudadela

Al ser pedida desde Ciudadela, extraoficialmente, por el entonces Alcalde de dicha ciudad, Don Juan Torres Petrus, la colaboración de los ciudadelanos de Córdoba, en pro de la Filial de la Sociedad de Salvamento de Náufragos Española, esta C. D. acordó patrocinar una suscripción, para contribuir con su producto, a la adquisición del imprescindible material de salvamento, de tan

humanitaria Institución. Nuestra iniciativa fué muy bien recibida y, salvo rarísimas y contadas excepciones, todos los ciudadelanos que ha sido posible invitar, han contribuido gustosos, lamentando mucho, que la mala situación que se atraviesa, no les permitiera contribuir con una mayor cantidad. No obstante, la suscripción ha dado este resultado: Pesos 511.70, los que convertidos a moneda española, han resultado ser 1.600 pesetas, giradas ayer, al señor Presidente de la Junta Local, don J. Teodoro Canet. Además, acordamos invitar a la C. D. de la Protectora Menorquina de Villa María, de cuyo Presidente Don Francisco Mercadal, hemos recibido muy Atta. carta, manifestando están patrocinando una suscripción entre los menorquines de aquella ciudad, cuyo producto, a indicación nuestra será girado directamente a Ciudadela.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Labor gubernamental

#### Tranquilidad.

Madrid, 10 —2'00

El Ministro de Gobernación, General Marzo, nos comunicó que en toda España reina la más absoluta tranquilidad.

#### El problema de las subsistencias.

El ministro de Economía, Sr. Rodríguez Viguri ha llamado la atención de su departamento sobre el problema de las subsistencias, confiando en la perfecta organización de servicios para la solución de dicho interesante problema.

#### La recaudación de Hacienda.

Por el Ministro de Hacienda nos ha sido facilitada nota de la recaudación del pasado mes de Agosto, y según los datos provinciales acusa un total 286.074.895 Ptas. lo que representa un aumento de 3.742.743 Ptas. sobre igual mes del año anterior.

#### Para el Consejo de mañana

Ayer noche regresaron a Madrid para asistir al consejo del jueves, el Ministro de Economía y el subsecretario de la Presidencia. Hoy debe regresar el Ministro de Fomento Sr. Matos.

#### El levantamiento de la censura.

En el Consejo de mañana debe redactarse el decreto de levantamiento de la censura, pues los Ministros de Fomento, Justicia y Economía ya dieron a conocer su dictámen al General Berenguer en S. Sebastián.

#### La actuación de Wais.

El General Berenguer, elogió la

actuación del Ministro de Hacienda Sr. Wais, en el difícil problema del alza de la peseta.

#### Después del Consejo, volverá a San Sebastián.

El General Berenguer, piensa volver a S. Sebastián el próximo viernes, después de haber asistido al Consejo de mañana.

#### Faltan noticias oficiales.

Faltan todavía noticias oficiales de la Argentina, diciéndonos el General Berenguer que cree habrá sido una falsa alarma la supuesta contrarrevolución.

#### Combinación de Gobernadores.

El Presidente del Consejo nos manifestó que sabía solamente que se hallaba enfermo el Gobernador de Zaragoza.

#### Socorros a los damnificados de Santo Domingo.

En el Ministerio de Economía se ha dispuesto que sean entregadas mil pesetas para atender a los socorros urgentes de los españoles que sufrieron pérdidas en la catástrofe de Santo Domingo.

### Varias

#### Fallece el Coronel Calderón. Berenguer preside el duelo.

En Madrid falleció el Coronel Calderón, íntimo amigo del Presidente General Berenguer.

Al tener noticia el Conde de Xauen de dicho fallecimiento salió de San Sebastián a fin de asistir al entierro. Llegó a Madrid ayer tarde, dirigiéndose inmediatamente a la casa mortuoria del Coronel Calderón y presidiendo después el duelo.

## Ciudad Vaticana

### La salud del Papa. - Audiencias.

Se ha desmentido la noticia circulada de que el Papa sufriera un ataque cardíaco.

Su Santidad recibió en audiencia al conde Ciano y a su esposa Edda Mussolini.

### Pésame y socorros.

El Sumo Pontífice envió el pésame al Gobierno de Santo Domingo por las víctimas del ciclón que devastó aquella isla, encargando a Monseñor Tapfi que distribuyera cincuenta mil liras entre los damnificados.

## De política

### Dice el Conde de Xauen.

Después del entierro del Coronel Calderón conferenció largamente el General Berenguer con el Ministro de Gobernación General Marzo. Hablando después con los periodistas nos dijo el Presidente que nada sabía de la entrevista de Goicoechea con el Rey ni tampoco de si habría otras visitas.

Añadió el Conde de Xauen que desearía que desfilasen por Palacio todos los políticos.

El Gobierno marcha hacia las elecciones que serán sinceramente rabiosas, extrañándose solamente de la propaganda política de los republicanos y la Unión Monárquica.

### Gábalas y comentarios.

Hablando con los periodistas, dijo el General Berenguer que había oído varias combinaciones. Una de las cuales — dice — adjudicame la Presidencia del Senado, otra la Presidencia del Consejo con Cambio de Hacienda, Maestro de Fomento, Matos de Gobernación, Mortera de Justicia y Goicoechea de Instrucción; replicando «¡pues ya es saber!»

## Del extranjero

### Alarmantes noticias de Buenos Aires.

Noticias de Buenos Aires dicen que la situación empeora.

El Gobierno ha decidido la detención de Irigoyen, Ministros parlamentarios y otros irigoyenistas.

Fueron ejecutados cuatro oficiales de correos que dispararon ayer contra los soldados.

Las tropas barrieron ayer desde el Palacio del Gobierno varias avenidas por medio de metralladoras.

La artillería del Gobierno disparó contra el puerto por creer que la flota bombardeaba la capital, muriendo un suboficial del contratorpedero «Mendoza».

PRENSA ASOCIADA.

# COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1930

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Mag Ibanes», saldrá de Barcelona el 9 de Septiembre, de Valencia el 10, de Málaga el 11 y de Cádiz el 13, para Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 2 de Octubre.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Septiembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Octubre.

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá

de Bilbao y Santander el 11 de Septiembre, de Gijón el 12 y de Coruña el 13, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 7 de Octubre.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 Septiembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Octubre.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús», saldrá de Barcelona y Tarragona el 26 de Septiembre, de Valencia el 27, de Alicante el 28, de Málaga el 29, de Cádiz el 30 y de Vigo el 2 de Octubre para New-York y Habana.

Próxima salida el 22 de Octubre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . .	2'50		
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . .	0'35		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	2'50		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . .	4'00		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 6 inserciones, la inserción . . .	0'60		
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.			
<b>ENTREFILETES</b>		<b>ANCHO DE CUATRO COLUMNAS</b>	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.	
<b>ANCHO DE DOS COLUMNAS</b>		<b>DE MEDIA PAGINA</b>	
Hasta seis centímetros:		Por una inserción . . . 15'00 Ptas.	
De 1 a 3 inserciones . . .	3'75	Por dos inserciones . . . 25'00	
De 4 a 6 inserciones . . .	6'00	Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		<b>DE PAGINA ENTERA</b>	
Hasta doce centímetros:		Doble precio que el señalado para los de media página.	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta veinte centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
Doble precio que para los de seis.		<b>ESQUELAS MORTUORIAS</b>	
<b>Observaciones:</b> 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.		(Primera página)	
		Página entera . . . . . 50'00 Ptas.	
		Media página . . . . . 35'00	
		Un cuarto de página . . . 20'00	
		ancho de una columna . . 5'00	

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS en libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

1881-1921

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

*Curan el Estreñimiento Crónico.*

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Várices, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, indigestión, Dispepsia, Hiel del Hígado, ictericia, y los desarreglos que derivan de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

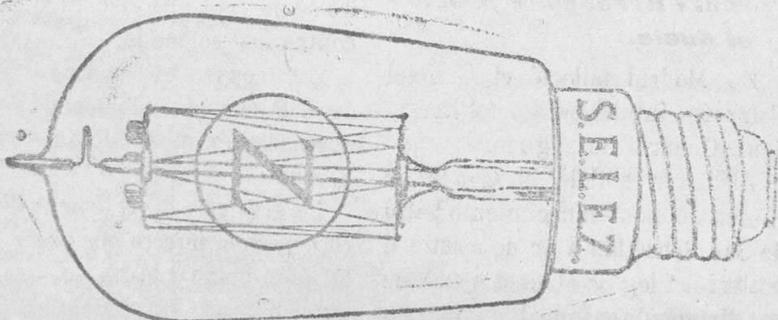
---

Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Allicock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.  
Agentes en España: J. BRACH & Co., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases

José M. Quadrado, 40.